

swiSonic

4Zone
mixeur/zoner

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : info@thomann.de

Internet : www.thomann.de

20.10.2017, ID : 382063

Table des matières

1	Remarques générales	4
	1.1 Informations complémentaires.....	5
	1.2 Conventions typographiques.....	6
	1.3 Symboles et mots-indicateurs.....	6
2	Consignes de sécurité	9
3	Performances	14
4	Installation	15
5	Connexions et éléments de commande	16
6	Données techniques	24
7	Câbles et connecteurs	26
8	Protection de l'environnement	30

1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

1.1 Informations complémentaires

Sur notre site (www.thomann.de) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

Exemples : bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
DANGER !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
ATTENTION !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
REMARQUE !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas de tension électrique dangereuse.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Cet appareil sert à amplifier, mixer et lire les signaux provenant des appareils audio, des instruments de musique et des microphones. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

Sécurité



DANGER !

Dangers pour les enfants

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



DANGER !

Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil.

Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.

N'utilisez pas l'appareil lorsque des caches, dispositifs de protection ou composants optiques manquent ou sont endommagés.



DANGER !

Décharge électrique due à un court-circuit

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



ATTENTION !

Risque de traumatismes auditifs

Lorsque des haut-parleurs ou des casques sont raccordés, l'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des traumatismes auditifs temporaires ou permanents.

N'utilisez pas l'appareil continuellement à plein volume. Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive.



REMARQUE !

Risque d'incendie

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



REMARQUE !

Conditions d'utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



REMARQUE !

Alimentation électrique

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.

3 Performances

- 3 entrées microphones / LINE
- 1 entrée de microphone (avec priorité) sur la face avant
- 4 prises Line
- Entrée AUX
- Alimentation fantôme commutable
- Interrupteur priority
- Lecteur multimédia intégré pour les appareils USB ou cartes mémoire
- Récepteur FM intégré avec prise pour une antenne externe
- Préparé pour une télécommande de volume filaire

4 Installation

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

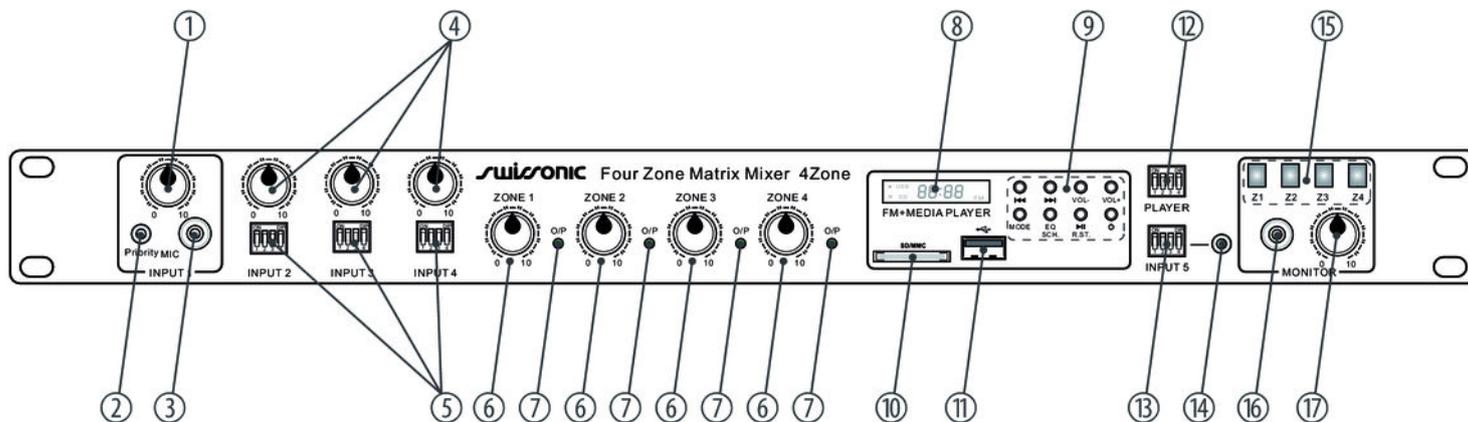
Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.

Montage en châssis

Cet appareil est conçu pour être monté dans un châssis (rack) 19 pouces, il occupe une unité de hauteur (UH).

5 Connexions et éléments de commande

Face avant



1	Bouton de réglage du volume pour le microphone connecté sur l'entrée 1.
2	<i>[Priority]</i> Bouton-poussoir pour activer la fonction de priorité. Si l'interrupteur est appuyé, le niveau de tous les autres canaux est baissé, en présence d'un signal sur l'entrée 1.
3	<i>[MIC]</i> Entrée de microphone 1, prise jack de 6,35 mm.
4	<i>[VOL]</i> Bouton de réglage du niveau des entrées 2, 3 et 4.
5	Commutateur DIP pour l'affectation des entrées 2, 3 et 4 aux sorties 1, 2, 3 et 4.
6	<i>[ZONE 1], [ZONE 2], [ZONE 3], [ZONE 4]</i> Bouton de réglage du volume pour les sorties 1, 2, 3 et 4.
7	<i>[O/P]</i> Indicateur de signal pour les sorties 1, 2, 3 et 4.

8 Ecran du lecteur multimédia.

9 Panneau de commande du lecteur multimédia.



En mode MP3 : Saut au morceau précédent ou suivant.

En mode radio : recherche de stations en sens ascendant ou descendant

[VOL- | VOL+]

Réduit ou augmente le volume.

[0 | 1]

Active ou désactive le lecteur multimédia.



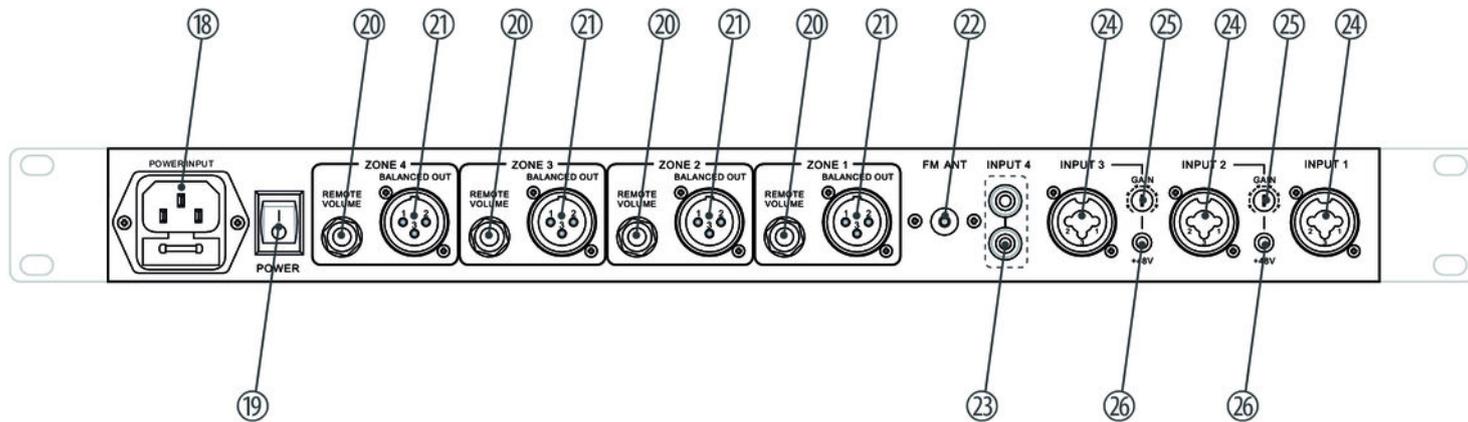
En mode MP3 : Touche Play/Pause pour démarrer/arrêter la lecture.

En mode radio : appel d'une station enregistrée.

	<p><i>[EQ]</i></p> <p>En mode MP3 : sélection entre cinq caractéristiques de tonalité différente. En mode radio : recherche de stations.</p>
	<p><i>[MODE]</i></p> <p>Passes entre la lecture de la carte mémoire, la lecture d'un autre appareil USB connecté ou la radio.</p>
10	<p><i>[SD/MMC]</i></p> <p>Logement pour les cartes mémoire.</p>
11	<p></p> <p>Port USB pour les appareils de lecture comme par ex. un lecteur MP3.</p>
12	<p><i>[PLAYER]</i></p> <p>Commutateur DIP pour l'affectation du lecteur multimédia aux entrées 1, 2, 3 et 4.</p>
13	<p><i>[INPUT 5]</i></p> <p>Commutateur DIP pour l'affectation de l'entrée 5 aux sorties 1, 2, 3 et 4.</p>
14	<p>Entrée 5 : port pour les appareils de lecture comme par exemple un lecteur CD ou tuner, sous forme de prise jack de 3,5 mm.</p>

15	[Z1], [Z2], [Z3], [Z4] Bouton-poussoir pour commuter le signal de la zone de sonorisation (ZONE 1 à 4) sur la sortie moniteur.
16	Sortie moniteur pour casque, prise jack de 6,35 mm.
17	Bouton de réglage du volume pour la sortie moniteur.

Arrière



4Zone

18	<p><i>[POWER INPUT]</i></p> <p>Connecteur d'alimentation CEI avec porte-fusible pour l'alimentation électrique. Vérifiez avant la connexion au réseau électrique que le commutateur de tension se trouve en bonne position en dessous de l'appareil.</p> <p>Si le fusible est fondu, coupez l'appareil du réseau électrique et remplacez le fusible par un nouveau fusible de même type.</p>
19	<p><i>[POWER]</i></p> <p>Interrupteur électrique de mise en marche ou en arrêt de l'appareil.</p>
20	<p><i>[REMOTE VOLUME]</i></p> <p>Port pour la télécommande filaire de réglage du volume de la zone respective (non incluse dans la livraison). Pour le réglage, vous pouvez placer un potentiomètre (10 kΩ ... 100 kΩ) entre les broches 1 et 2 d'une prise jack de 6,35 mm.</p>
21	<p><i>[BALANCED OUT]</i></p> <p>Prises de sortie XLR des zones de sonorisation (ZONE de 1 à 4) du mixeur/zoner.</p>
22	<p><i>[FM ANT]</i></p> <p>Prise pour une antenne FM externe.</p>

23	<i>[INPUT 4]</i> Prises d'entrée Cinch pour le raccordement d'un appareil audio externe (niveau LINE).
24	<i>[INPUT 1], [INPUT 2], [INPUT 3]</i> Entrées de signaux 1 à 3, prises jack symétriques combinées XLR/6,35 mm verrouillables.
25	<i>[GAIN]</i> Bouton de réglage pour l'adaptation individuelle de l'amplification des entrées de signaux 2 et 3.
26	<i>[+48V]</i> Bouton-poussoir pour activer l'alimentation fantôme pour alimenter les microphones à condensateurs, connectés sur les entrées de signaux 2 et 3. L'alimentation fantôme entraîne des dommages de l'appareil, si des conduites asymétriques sont connectées. Activez uniquement l'alimentation fantôme si des câbles symétriques sont branchés.

6 Données techniques

Plage de fréquences	20 Hz ... 20 kHz (± 3 dB)
Distorsion harmonique (THD)	< 0,3 %
Sensibilité à l'entrée	INPUT 1, 2, 3 : MIC : -50 dB, LINE : -15 dB INPUT 4 : -20 dB INPUT 5 : -15 dB
Rapport signal/bruit	MIC : ≥ 65 dB AUX/LINE : ≥ 80 dB
Tension de sortie	11 V
Alimentation	110/230 V ~ 50/60 Hz
Puissance consommée	9 W
Fusible	110 V: 5 mm \times 20 mm, 1,6 A, 250 V, à action retardée 230 V: 5 mm \times 20 mm, 800 mA, 250 V, à action retardée

Dimensions (l × H × P)	482 mm × 44 mm × 200 mm
Poids	4,4 kg

7 Câbles et connecteurs

Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

Transmission symétrique et transmission asymétrique

La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, asymétrique)



1	Signal
2	Terre

Fiche jack bipolaire en 6,35 mm (mono, symétrique)

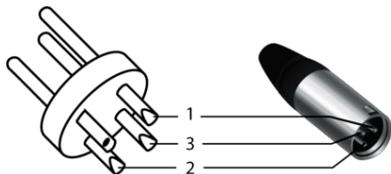


1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre

Fiche jack tripolaire en 3,5 mm (stéréo, asymétrique)



1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

Fiche XLR (symétrique)

1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)

Connexions Cinch

Le dessin et le tableau montrent le brochage d'un connecteur Cinch.

1	Signal
2	Terre

8 Protection de l'environnement

Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.



Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · www.thomann.de